

**РУССКИЙ ЯЗЫК В ЕГО
ФУНКЦИОНИРОВАНИИ**
Тезисы докладов
международной
конференции

Третьи Шмелевские чтения,
22—24 февраля 1998 г.

Москва
1998

Жошова Ирина
Семантическая структура
картонных заголовков,
100-101

т.п.) относятся к широко распространенным в символическом языке славянской народной культуры.

В славянской лексике и фразеологии представлены еще несколько семантических моделей "творения" человека, а именно: **кованый** человек (с.-хорв. *човек добра кова, човек старога кова, бити истога кова; бити подкован* — о знатоке, умельце; чеш. *být na lekko kovaný* — о неопытном, неумеле; рус. *Был бы коваль да ковалиха* — *будет и этого лиха* [о детях], ср. еще *закаленный человек, человек крепкой закалки* и т.п.), **вытесанный** человек (рус. *неотесанный, дурак неотесанный*; словацк. *Ivere d'aleko od rpa nefrkajú*, ср. сказочный мотив "ребенок, вытесанный из деревянной чурки"), **сшитый** человек (рус. *неладно скроен, да плотно/крепко сшит; человек Божий обшит кожей, не лыком шит* и т.п.; болгарская легенда о "сшитом человеке"), **тканый** человек (чеш. *Jsou v jedno brdo tkani, dělan na jedno brdo*, словацк. *To je tiež nit' z brda*; с.-хорв. *бити на исто/једно брдо ткан*), человек, сделанный **по мерке**, колодке. форме и т.п. (рус. *все на одну колодку скроены/сшиты/сбиты/сделаны*, болг. *от един калъп*, с.-хорв. *на исти калуп*).

Бранко Тошович (Австрия)

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ЖАРГОННЫХ ГЛАГОЛОВ

Жаргонизмы относятся к лексике с ограниченной сферой употребления. Ими обычно пользуется некоторая более или менее узкая специальная группа по двум причинам: 1) чтобы выразиться нетрадиционно, необычно, оригинально и экспрессивно; 2) чтобы изолироваться от окружения. Такую речь, возникающую на основании первой причины, обычно называют молодежным жаргоном, студенческим жаргоном и т.п. Носителями этого вида коммуникации являются молодые люди, которые к языку подходят творчески, они пытаются не говорить как другие, как говорят их родители, их близкие или знакомые. Необычность, столь характерная для жизненной позиции молодежи, переносится и на язык. По этой причине здесь идет речь о творческом акте. Жаргон дает интересные образцы того, как следует строить новые слова, создавать яркие метафоры.

В семантике жаргонных слов выделяются три уровня: экстралингвистический, интралингвистический и коммуникативный. Экстралингвистический уровень можно разделить на денотативный (или экстенциональный) и сигнификативный (интенциональный). На денотативном плане существует семантический три-

плекс, который мы называем дирестатом по первым буквам трех понятий: ди — динамика, ре — реляция и стат — статистика. В каждом жаргонном глаголе преобладает один из этих трех семантических компонентов. На интралингвистическом уровне жаргонные глаголы отличаются своеобразием своей парадигматики и синтагматики. Их парадигматическая структура подразумевает лексико-грамматическую, словообразовательную, структурно-полевую, семантико-функциональную, частеречную и темпоральную характеристику. Синтагматическую семантическую структуру жаргонных глаголов составляет актантная и сирконстантная конфигурация. На коммуникативном уровне их семантика связана с характером говорящего, его установкой и типом речевого акта.

Жаргонные глаголы обладают особым глагольным семантическим кодом, который представляет собой своеобразную глагольно семантическую ДНК. Нам кажется, что их семантический код можно представить при помощи следующей формулы:

$$\begin{array}{c} b \\ G=a\text{----}d \\ c \end{array}$$

где G — глагол, a = прагматический код b — парадигматический код, c — денотативный код, d — синтагматический код.

Е.В. Урысон (Москва)

Предчувствие: знание или чувство?

В докладе демонстрируется один, как кажется, ранее не обсуждавшийся, тип модификации значения лексемы.

Рассмотрим слово *предчувствие* в контекстах типа *У меня было предчувствие, что он не вернется оттуда <что мы встретимся>*. В самом первом приближении предчувствие — это знание того, что предопределено субъекту или близкому ему человеку. Тем самым, предчувствие всегда относится к будущему; невозможно **У меня было предчувствие, что он там гибнет <погиб>*. В высказываниях типа *У нее предчувствие беды <опасности>* речь идет о надвигающейся беде или опасности.

Предчувствие — это знание чего-то важного для субъекта, того, что глубоко его затрагивает и, возможно, изменит его жизнь. Даже в высказываниях типа *У меня такое предчувствие, что завтра будет дождь* имеется в виду, что дождь каким-то образом определит жизнь субъекта или кого-то из его близких. Пред-